

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1875** -е ЗАСЕДАНИЕ  
16 ЯНВАРЯ 1976 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЕРВЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1875) .....	1
Утверждение повестки дня .....	1
Ближневосточная проблема, включая палестинский вопрос .....	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных *Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## ТЫСЯЧА ВОСЕМЬСОТ СЕМЬДЕСЯТ ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 16 января 1976 года, 15 час.

Нью-Йорк

**Председатель:** г-н САЛИМ А. САЛИМ  
(Объединенная Республика Танзания).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бенина, Гайаны, Италии, Китая, Ливийской Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции и Японии.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/1875)

1. Утверждение повестки дня.
2. Ближневосточная проблема, включая палестинский вопрос.

*Заседание открывается в 15 час. 50 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Ближневосточная проблема, включая палестинский вопрос

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми Советом на предыдущих заседаниях [1870-1874-е заседания], я приглашаю представителей Египта, Иордании, Ирака, Катара, Кувейта, Мавритании, Объединенных Арабских Эмиратов, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Югославии согласно обычной практике и соответствующим положениям Устава и временным правилам процедуры принять участие в прениях без права голоса.

В соответствии с принятым Советом решением [1870-е заседание] я приглашаю представителя Организации освобождения Палестины принять участие в прениях.

*По приглашению Председателя г-н Абдель Мегид (Египет), г-н Шараф (Иордания), г-н Аллаф (Сирийская Арабская Республика) и г-н Каддуми (Организация освобождения Палестины) занимают места за столом Совета; г-н Джамаль (Катар), г-н Бишара (Кувейт), г-н Аль-Шайхли (Ирак), г-н Эль Хассен (Мавритания), г-н Гобаш (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Баруди (Саудовская Аравия) и г-н Петрич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первым в моем списке значится представитель Мавритании. В соответствии с установившейся практикой я прошу представителя Иордании временно освободить свое место за столом Совета для представителя Мавритании. Я приглашаю представителя Мавритании занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

3. Г-н ЭЛЬ ХАССЕН (Мавритания) (*говорит по-французски*): Трудно было бы выбрать более удачный момент, г-н Председатель, для обсуждения проблемы первостепенной важности для международного мира и безопасности, как период вашего председательствования в Совете Безопасности. Мы все знаем о ваших личных качествах, компетенции, чувстве меры и такта и терпении. Это вселяет в нас уверенность в том, что прения увенчаются успехом и станут важным этапом в поисках мира на Ближнем Востоке. Разрешите мне поздравить вас и сказать вам, насколько я удовлетворен тем, что выступаю в Совете под вашим председательством, ибо вы не только мой личный друг, но являетесь достойным представителем Африки и выдающимся представителем государства, с которым моя страна поддерживает самые тесные отношения братства и солидарности.

4. Я хотел бы также через вас поблагодарить членов Совета за то, что они любезно разрешили моей делегации участвовать в этом обсуждении. Я также хотел бы поздравить новых членов Совета и пожелать им всяческих успехов в выполнении важной миссии, возложенной на них Генеральной Ассамблеей.

5. Я только что сказал, что нынешние прения имеют исключительную важность для международного мира и безопасности. Со времени второй мировой войны проблема Ближнего Востока неизменно является проблемой, которая могла бы в любое время втянуть мир в третий мировой пожар. Начиная с 1948 года не проходило ни одного года, чтобы эта проблема

не рассматривалась в тех или других ее аспектах различными органами Организации. Все попытки, предпринятые Организацией, были подорваны неуступчивостью Израиля и атмосферой отсутствия безопасности, порожденной его террористическими действиями.

6. Нам известно, что случилось с графом Бернадотом, посредником Организации Объединенных Наций, когда он всего лишь предложил изменить границы сионистского государства. Его преемник Ральф Банч представил Генеральной Ассамблее в сентябре 1948 года план, который также был отклонен под сионистским давлением. Этот план не только невозможно было претворить в жизнь, но даже резолюция Генеральной Ассамблеи, которая была принята 9 декабря 1949 года<sup>1</sup>, призывающая к интернационализации Иерусалима, столкнулась с решительным отказом со стороны Израиля. 14 декабря того же года — иными словами неделю спустя — сионистские власти, не обращая никакого внимания на решение Организации Объединенных Наций, заявили, что их парламент будет находиться в Иерусалиме.

7. В 1956 году, в ночь с 29 на 30 октября Израиль вторгся в Синай, египетскую территорию. Была совершена еще одна агрессия 5 июня 1967 года. На этот раз она окончилась оккупацией большей части египетской, иорданской и сирийской территорий. С тех пор ближневосточная проблема стала предметом главной озабоченности международного сообщества. С тех пор было принято 100 резолюций различными органами Организации Объединенных Наций, которые отвергают аннексию территории с использованием силы и предлагают решение палестинской трагедии. Не только все эти резолюции были отвергнуты Израилем, но его политика аннексии и изгнания населения сопровождалась кампанией клеветы на Организацию Объединенных Наций.

8. С 1967 года Организация Объединенных Наций стала любимой мишенью израильских лидеров. Принцип Устава о неприобретении территории силой был 30 августа 1971 года назван аморальным г-жой Голдой Меир, когда она была премьер-министром Израиля.

9. Несмотря на эту политику высокомерия и агрессии, египетское правительство, проявляя свое стремление жить в мире и избавить человечество от всеобщего пожара, что разделяют и другие страны района, в начале 1968 года предложило Специальному представителю Генерального секретаря план осуществления резолюций Совета. Израиль отверг это предложение. Блокирование Израилем миссии г-на Ярринга вынудило французское правительство предложить политику совместных действий постоянных членов Совета Безопасности, с тем чтобы найти прочное решение проблемы Ближнего Востока. Арабские правительства приветствовали эту инициативу и безоговорочно приняли ее. Израиль же сразу же отверг французскую инициативу.

<sup>1</sup> См. резолюцию Генеральной Ассамблеи 303 (IV).

10. Тем временем советское правительство представило мирный план, который, в свою очередь, также был отвергнут Израилем. Он не принял и американский план, который был представлен 9 декабря 1969 года государственным секретарем г-ном Уильямом Роджерсом [см. S/9588]. В июне 1970 года Соединенные Штаты выступили еще с одной мирной инициативой, обращаясь к заинтересованным сторонам с просьбой соблюдать прекращение огня на протяжении 90 дней, с тем чтобы этот период содействия был использован для осуществления резолюции 242 (1967) через посредника г-на Ярринга. Египетское правительство приняло эту инициативу, однако Израиль осудил ее, после того как вначале он с ней согласился.

11. Предоставляя свои услуги в качестве посредника, Специальный представитель Генерального секретаря затем посетил Ближний Восток. Он начал с того, что 8 февраля 1971 года представил Египту и Израилю меморандум [S/10403, приложение I]. 15 февраля ответ Египта, который был положительным [там же, приложение II], был препровожден г-ну Яррингу. 26 февраля Израиль также представил свои замечания по ответу Египта и собственные предложения [там же, приложение III], вместо того чтобы дать какой-либо положительный ответ. Эти замечания и предложения достаточно ясно свидетельствовали о том, что Израиль не намерен уйти из оккупированных им арабских территорий к линии перемирия, существовавшей до 5 июня 1967 года.

12. 5 марта 1971 года Генеральный секретарь обратился к Израилю с призывом вновь рассмотреть этот вопрос и ответить на предложение г-на Ярринга. Израиль игнорировал этот призыв. 4 февраля 1971 года президент Садат предложил план, состоявший из двух стадий [см. S/1041], направленный на облегчение осуществления положений резолюции 242 (1967). Израиль отверг и эту инициативу. 4 октября 1971 года государственным секретарем г-ном Уильямом Роджерсом Генеральной Ассамблее был представлен новый американский план, состоявший из шести пунктов, в котором предусматривалось полное осуществление резолюции Совета Безопасности<sup>2</sup>. Этот план был решительно отвергнут г-жой Голдой Меир, которая тогда была премьер-министром Израиля.

13. 23 июня 1971 года ассамблея глав государств Организации африканского единства на своей восьмой очередной сессии предложила тогдашнему председателю, в консультации с главами африканских государств и правительств, использовать их добрые услуги для достижения полного осуществления резолюции 242 (1967). Вследствие этой рекомендации был создан комитет, состоявший из десяти глав африканских государств. Подкомитету в составе глав государств Объединенной Республики Камерун, Нигерии, Сенегала и Заира было поручено установить контакт с обеими сторонами с целью облегчить миссию г-на

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Пленарные заседания, 1950-е заседание, пункты 68—74.*

Ярринга. Израиль вновь отказался согласиться с принципом неприсоединения территории силой, выдвигаемая в качестве предлога утверждение о том, что его безопасность может быть гарантирована только путем экспансии.

14. Этот краткий обзор минувших событий доказывает, если в этом и имелась необходимость, что все войны, бушевавшие на Ближнем Востоке с 1948 года, а особенно война 1973 года, явились следствием непримиримости Израиля и его систематического отказа стремиться к достижению мира на основе решений Организации и священных принципов Устава. После войны в октябре 1973 года дискуссии в Организации Объединенных Наций по Ближнему Востоку стали отличаться от предшествующих вследствие их нового контекста. Это следует главным образом отнести на счет палестинского вопроса, который, хотя в прошлом он и считался второстепенным, сегодня приобрел первоочередную важность не только в силу его реальности, но и в силу того, что он является основной причиной этой проблемы и ключом к любому ее решению.

15. С тех пор было решено, что права палестинцев, нашедшие единодушное международное признание, являются основой для любого мира на Ближнем Востоке; было также признано, что они должны явиться основой любого решения положить конец гегемонии, осуществляемой в этом районе. Этот процесс привел к октябрьской войне и был еще больше укреплен динамизмом и решимостью как палестинского народа, так и его представителей — Организации освобождения Палестины (ООП). По сути дела, это является первым случаем, когда Совет Безопасности предпринял обсуждение вопроса о Ближнем Востоке при полном участии палестинского народа в лице его представителей, и я весьма рад приветствовать их.

16. Сейчас существует фундаментальное различие между тем, как мы подходим к палестинскому вопросу, и тем, как он обсуждался 20 или 30 лет тому назад. Международное сообщество и Совет Безопасности отдают себе полный отчет в том, что палестинский вопрос не является просто вопросом о беженцах, он не является вопросом о том, как обеспечивать их питанием или одеждой посредством международной помощи. Это проблема народа, изгнанного из своих домов, что является корнем глобального вопроса, который мы обсуждаем сегодня. Любое решение этой тяжелой проблемы оккупации и аннексии силой обязательно должно охватывать восстановление законных национальных прав палестинского народа. Именно это придает нашему сегодняшнему заседанию особое значение.

17. Далее, в историческом отношении довольно большой иронией является то, что именно Израиль содействовал глубокому изменению международного мнения в отношении проблемы Ближнего Востока, потому что его логика пренебрежения правами других и применения военной силы в целях оккупации и

консолидации аннексии территорий не является приемлемой для международного сообщества. Оккупация арабских территорий в 1967 году сионистскими властями Тель-Авива и отрицание ими любых прав палестинского народа явились, по сути дела, только еще одной версией агрессий 1948 года и 1956 года. В ходе этих различных агрессий Израиль добился своих военных целей, а именно оккупировал территории трех арабских государств, и до сих пор отказывается уйти из них, даже если бы это произошло в рамках политического урегулирования. Но, по сути дела, эти агрессивные действия привели к положительным результатам, которые проявили военное высокомерие Израиля, отсутствие его мирных намерений и нежелание стремиться к борьбе за сосуществование и к миру. Это как раз то, что поняло международное сообщество и что привело к признанию прав палестинцев на достоинство и независимость.

18. Если бы Израиль действительно руководствовался стремлением к миру, то он участвовал бы в этих прениях, главная цель которых заключается в поисках решения проблемы Ближнего Востока. Его отсутствие лишней раз обличает его подлинные намерения. Увековечить оккупацию египетских территорий и территорий Иордании и Сирии и удерживать палестинский народ в состоянии беженцев — вот подлинные намерения Израиля. Вот та ситуация, которую Совет Безопасности обязан изменить, если он желает сохранить мир в этом районе и безопасность во всем мире.

19. Совет Безопасности находится на пороге важного и решающего этапа в поисках урегулирования палестинского вопроса и на пути установления справедливого мира на Ближнем Востоке. Путь, по которому следует идти, ясен. Он был четко намечен Генеральной Ассамблеей в резолюциях 3236 (XXIX), 3375 (XXX), 3376 (XXX) и 3414 (XXX). Совет должен определить, как эти различные резолюции должны выполняться. Совет должен стремиться устранить две основные причины напряженности в районе, а именно: оккупацию арабских территорий и нарушение национальных и неотъемлемых прав палестинского народа.

20. Оккупация арабских территорий явилась результатом израильской агрессии 1967 года и осуществлялась вопреки международному праву и основным принципам Устава. Палестинская трагедия хорошо известна. Народ, который изгнан из своих домов и был лишен своей собственности, подвергся гонениям со стороны Израиля.

21. Восстанавливая палестинский народ в его неотъемлемых национальных правах и устраняя последствия израильской агрессии 1967 года, которая привела к оккупации египетских, иорданских и сирийских территорий, Совет Безопасности может заложить основы для справедливого и прочного мира в регионе. Арабские страны еще раз продемонстрировали свое желание установить мир и свое искреннее стремление увидеть, как Организация Объеди-

ненных Наций сыграет свою особую роль в обеспечении каждому из своих членов основных прав, которые гарантированы Уставом. Поэтому ясно, что не арабские страны хотят сбросить Израиль в море, как пропагандистская машина Израиля старается внушить это в течение долгого времени. Скорее Израиль хочет осуществить путем агрессии и устрашения свои мечты экспансии за счет арабских стран региона и палестинского народа. Никакого мира не может быть достигнуто в этой части Ближнего Востока без справедливости и не может быть достигнуто справедливости до тех пор, пока законные национальные права палестинского народа нарушаются и пока Израиль не уйдет со всех оккупированных арабских территорий. В результате критики, которая имела место, Совет Безопасности обязан в настоящее время установить стабильность во всем регионе.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Мавритании за его теплые слова, высказанные в мой адрес и в адрес моей страны. Я хотел бы просить его освободить место для того, чтобы представитель Иордании мог выступить.

23. Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы информировать Совет о том, что только что получил письмо от представителя Гвинеи с просьбой пригласить его, в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры, принять участие в дискуссии по пункту повестки дня Совета Безопасности. Я предлагаю, если не будет возражений, пригласить представителя Гвинеи принять участие в дискуссии в соответствии с установившейся практикой и соответствующими положениями Устава и временных правил процедуры. Поскольку возражений нет, я приглашаю представителя Гвинеи занять место, отведенное для него в зале Совета, при том понимании, что он будет приглашен занять место за столом Совета, когда ему будет предоставлено слово для выступления.

*По приглашению Председателя г-жа Мартен Сиссе (Гвинея) занимает место, отведенное ей в зале Совета.*

24. Г-н ДАТКУ (Румыния) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, делегация Румынии хотела бы прежде всего присоединиться к вашему заявлению и передать Китайской Народной Республике наши глубокие чувства соболезнования в связи с тяжелой утратой, постигшей китайский народ в результате кончины г-на Чжоу Эньлая, премьер-министра Китая. Выдающийся руководитель партии и государства Чжоу Эньлай посвятил всю свою жизнь борьбе за национальное и социальное освобождение. Прогресс и благосостояние китайского народа, победа революции и построение социализма в Китае были его целью. Он боролся за равные права и за взаимное уважение между народами и за победу мира во всем мире. Чжоу Эньлай был другом румынского народа. Он всегда выступал за укрепление и развитие дружбы и сотрудничества между китайским и румынским народами. Я хотел бы попросить представителя Китая

передать семье покойного чувства нашей глубокой симпатии и наше соболезнование.

25. Румыния принимает участие в данных прениях в Совете Безопасности с пониманием сложности и серьезности рассматриваемых вопросов, равно как и полным пониманием той роли, которую должна сыграть Организация Объединенных Наций в деле урегулирования обсуждаемой проблемы. Мы являемся свидетелями роста озабоченности со стороны государств и народов относительно урегулирования спорных вопросов путем переговоров, и мы видим их желание, направленное на ликвидацию политики силы, которая существовала в прошлом, на ликвидацию господства, неравенства и источников напряженности, которые приводили к военным конфликтам, имевшим непредвиденные последствия. Стало еще более очевидным то, что чаяния народов мира, направленные на создание лучшего и более справедливого мира, могут быть осуществлены, если только будут установлены новые международные отношения, носящие демократический характер и основанные на полном равенстве всех народов и на уважении священного права каждого народа на самоопределение в соответствии с его суверенной волей.

26. С учетом нынешних международных обстоятельств любые попытки решить спорные вопросы путем силы могут привести лишь к дальнейшим конфликтам, поставить под угрозу мир и безопасность народов во всем мире. Вот почему для того, чтобы добиться справедливого урегулирования международных споров, должно быть проявлено огромное чувство ответственности. Необходимы дискуссии и прямые переговоры между заинтересованными сторонами на основе уважения права каждой нации на самоопределение и уважение свободы и независимости каждого народа.

27. Моя страна считает, что предотвращение конфликтов, урегулирование спорных проблем политическим и мирным путем и отказ от применения силы в международных отношениях должны представлять собой главную цель всего международного сообщества. Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности могут и должны проявлять больше инициативы и более эффективно содействовать достижению этой цели. Румыния намерена внести для этого свой вклад в конструктивном духе.

28. Румыния особенно выражает тревогу по поводу развития ситуации на Ближнем Востоке. Мы глубоко встревожены сохранением напряженности в этой части мира, что может иметь исключительно неблагоприятные последствия для дела всеобщего мира и безопасности. Наша страна непосредственно заинтересована в установлении справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, который может привести к свободе и независимому развитию всех стран и народов региона в соответствии с их чаяниями, их собственными интересами и в соответствии с интересами международного мира и сотрудничества.

29. Вполне естественно, что серьезное положение, сохраняющееся на Ближнем Востоке, должно быть рассмотрено в Организации Объединенных Наций и в Совете, на который государства-члены возлагают главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Румыния решительно выступает за урегулирование конфликта, правительство и президент Румынии Николае Чаушеску последовательно и настойчиво стремятся добиться справедливого и прочного урегулирования, ведущего к установлению прочного мира на Ближнем Востоке.

30. Румынский народ, который проявляет чувство братской солидарности в отношении борьбы арабских стран за укрепление независимости и национального суверенитета, с глубокой симпатией следит за их усилиями на пути экономического и социального прогресса, и мы искренне радуемся успехам, которых они добились.

31. При рассмотрении сложных проблем, связанных с нынешней обстановкой на Ближнем Востоке, Румыния заявляет о необходимости политического урегулирования конфликта мирными средствами. Для того чтобы добиться этого, на основе резолюции 242 (1967) и 338 (1973) необходимо:

Во-первых, чтобы Израиль вывел свои войска со всех территорий, оккупированных в ходе войны 1967 года.

Во-вторых, чтобы было признано право палестинского народа на самоопределение, включая право на создание своего собственного независимого государства.

В-третьих, чтобы был установлен справедливый и прочный мир, который гарантировал бы существование и территориальную целостность, право на свободное и независимое развитие всех государств в этом районе, включая и палестинское государство, которое будет создано, и государство Израиль.

32. Румыния убеждена в том, что положение на Ближнем Востоке не может быть урегулировано без вывода израильских войск с оккупированных арабских территорий. Мы считаем, что ни одно государство не имеет права посылать и сохранять вооруженные силы на территории других государств, с тем чтобы навязывать им свою волю; ни одно государство не имеет права посягать на независимость, суверенитет или территориальную целостность другого государства. Исторический опыт показывает, насколько иллюзорно рассчитывать на то, что безопасность какого-либо государства может быть обеспечена оккупацией иностранной территории. Именно поэтому необходимо, чтобы Израиль отказался от своих жестких позиций, проявил реализм и понимание того, что до тех пор, пока будет сохраняться оккупация арабских территорий и будут игнорироваться чаяния и законные права палестинского народа, на Ближнем Востоке не может быть установлен прочный мир.

33. Оккупация иностранной территории находится в вопиющем противоречии с принципами Устава Ор-

ганизации Объединенных Наций и положениями других основных документов Организации. Вот почему Совет Безопасности должен еще раз подтвердить принцип неприемлемости оккупации и приобретения территории силой, а также необходимость ухода Израиля с арабских территорий, оккупированных в 1967 году.

34. Гарантировать независимость, суверенитет и территориальную целостность всех государств в этом районе — это цель, которая может быть достигнута путем установления новых взаимоотношений, основанных на доверии и добрососедских отношениях между всеми заинтересованными народами и государствами. Нынешние реальности международной жизни указывают на то, что урегулирование вопроса о палестинском народе в соответствии с его национальными интересами является основным условием для установления прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций и, разумеется, все международное сообщество должны совершить акт справедливости в отношении палестинского народа, создавая политические и другие условия, которые позволят ему решить вопрос о своем собственном будущем, основать независимое государство и пользоваться всеми правами, которые вытекают из этого статуса.

35. Общие принципы, в соответствии с которыми должна быть решена проблема палестинского народа, уже были изложены Генеральной Ассамблеей в резолюции 3236 (XXIX). Генеральная Ассамблея также признала, что палестинский народ является основной стороной в деле установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Поэтому она заявила о том, что ООП, являющаяся представителем палестинского народа, должна быть приглашена принять участие на равной основе со всеми другими сторонами во всех усилиях, прениях и конференциях, касающихся Ближнего Востока, которые созываются под эгидой Организации Объединенных Наций. Решение Совета Безопасности пригласить ООП принять участие в проводимых сейчас прениях является частью таких усилий.

36. Мы считаем, что приглашение ООП принять участие в данных прениях находится в полном соответствии с одной из аксиом современных международных отношений, согласно которой подлинные решения международных проблем не могут быть найдены, если не будет равного и эффективного участия всех заинтересованных сторон.

37. Что касается рассматриваемой сейчас проблемы, то никто из присутствующих здесь не отрицает того, что палестинский вопрос является ключевым элементом положения на Ближнем Востоке. Согласие с этим фактом со всей необходимостью влечет за собой обязательство рассмотреть связанные с ним проблемы при участии ООП — признанного представителя палестинского народа.

38. Наша страна оказывала всю необходимую поддержку принятию решений, в соответствии с которыми

палестинский народ и его законные представители были приглашены высказать свое мнение и принять участие в политических и дипломатических процессах, направленных на урегулирование ближневосточного конфликта и всех проблем, затрагивающих их интересы и национальные чаяния.

39. Мы рады тому, что ООП — единственный представитель палестинского народа — была приглашена к участию в проводимых сейчас прениях. От имени делегации Румынии я хотел бы сердечно и тепло приветствовать делегацию ООП.

40. Тем не менее я хочу высказать сожаление по поводу отсутствия Израиля в ходе данных прений в Совете Безопасности. Мы считаем, что игнорирование Организации не будет служить ни делу мира на Ближнем Востоке, ни интересам израильского народа. Мы хотели бы надеяться, что Израиль пересмотрит свою позицию в этом принципиальном вопросе и внесет свой вклад в урегулирование проблемы Ближнего Востока.

41. Мы считаем, что признание палестинского народа в качестве основной стороны конфликта на Ближнем Востоке представляет собой принципиальное изменение в обстановке в регионе. Игнорирование интересов и законных чаяний палестинского народа лишь приведет к увековечению и ожесточению конфликта со всеми непредвиденными последствиями для мира и безопасности в этом районе и во всем мире.

42. Создание прочного мира на Ближнем Востоке представляет собой одну из наших главных целей, достижение которой требует от нас конструктивного вклада, стимулирования и развития положительных тенденций в решении целого комплекса еще не решенных проблем.

43. Румынская делегация убеждена в необходимости действовать решительно, применять все средства для того, чтобы продолжать и ускорять процесс политического урегулирования проблем Ближнего Востока. Это обязательно предполагает использование максимальным образом преимуществ, открывающихся благодаря переговорам, направленным на поиски прочного политического решения, отвечающего интересам и правам всех и каждого народа данного региона.

44. Таким образом, основная роль в урегулировании проблем Ближнего Востока принадлежит народам этого региона, включая и палестинский народ, который непосредственно заинтересован в восстановлении мира.

45. Необходимо также использовать все возможности международных переговоров. Мирная конференция в Женеве по Ближнему Востоку должна послужить форумом для проведения детальных переговоров; в работе этой конференции должны участвовать представители палестинского народа, а также

все другие заинтересованные государства. В равной степени необходимо расширить вклад Совета Безопасности, с тем чтобы он мог осуществить роль, которая ему по праву принадлежит в деле урегулирования конфликтов.

46. Выражая нашу признательность неустанным усилиям Генерального секретаря, направленным на восстановление мира и достижение взаимопонимания на Ближнем Востоке, мы считаем, что он должен был бы более широко и более эффективно использовать все свои возможности. По нашему мнению, Генеральный секретарь в качестве представителя Организации Объединенных Наций на Женевской конференции должен систематически информировать Совет Безопасности о ходе работы конференции.

47. Ответственность Организации Объединенных Наций, и в частности Совета Безопасности, в том, что касается мира в регионе, сохраняется даже тогда, когда стороны начинают двусторонние или многосторонние переговоры. До тех пор пока не установлен справедливый и прочный мир, Совет Безопасности должен активно и постоянно осуществлять заботу в отношении проблем Ближнего Востока. Именно таким путем мы будем располагать соответствующими организационными рамками, которые позволят кристаллизовать идеи, в которых можно будет найти приемлемые для всех сторон решения и в которых мы можем внимательно следить и наблюдать за всеми дипломатическими процессами и усилиями.

48. Румыния считает, что главная цель проводимых в настоящее время прений в Совете Безопасности должна состоять в изучении и использовании возможностей, которые находятся в распоряжении Совета Безопасности, с тем чтобы расширить усилия, направленные на урегулирование всей проблемы Ближнего Востока.

49. Как уже подчеркивали некоторые представители, выступавшие в ходе прений, необходимо создать условия для урегулирования проблемы палестинского народа, которая является основой конфликта на Ближнем Востоке. Становится все более ясным, что любая попытка игнорировать или недооценивать политический характер и подлинные масштабы палестинской проблемы может привести к серьезным последствиям для мира и безопасности во всем мире. Вот почему Совету Безопасности необходимо вынести решение о признании законных прав палестинского народа и содействовать их осуществлению, включая и право на создание собственного независимого государства. Поступая таким образом, Совет Безопасности на основе своих ранее принятых резолюций сможет разработать принципы и руководящие указания для решения всех фундаментальных аспектов ближневосточного конфликта.

50. Мы считаем также, что Совет Безопасности мог бы призвать к возобновлению работы Женевской мирной конференции. Женевская мирная конференция, вне всякого сомнения, могла бы явиться важным



шагом на пути решения конфликта на Ближнем Востоке, что может произойти только в том случае, если будет обеспечено присутствие и участие всех заинтересованных сторон, включая представителей арабского народа Палестины, и если будут выполнены все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Соответственно мы считаем, что Совет Безопасности должен также признать право ООП участвовать в работе Женевской мирной конференции на основе равенства с другими сторонами.

51. Мы также хотели бы выразить нашу твердую уверенность в том, что с нынешним положением должно быть покончено и что проблемы, вызванные конфликтом на Ближнем Востоке, могут быть решены совместными усилиями всех государств, и прежде всего усилиями непосредственно заинтересованных народов. Делегация Румынии считает, что нынешние прения предоставляют историческую возможность для определения усилий, направленных на достижение политического урегулирования ближневосточной проблемы, и предпринять шаги в этом направлении. Для этого необходимо, разумеется, чтобы все стороны проявили конструктивный дух, чувство реализ-

ма и политическую волю для достижения мира и справедливости.

52. Работа Совета Безопасности должна найти конкретное выражение в резолюции, направленной на урегулирование конфликта на Ближнем Востоке, которое должно быть осуществлено как можно скорее путем переговоров, что предоставило бы возможность каждому народу региона развивать мирное сотрудничество между всеми заинтересованными государствами. Мы не можем допустить того, чтобы наши усилия, направленные на достижение мира, потерпели неудачу.

53. Румыния является страной, которая находится в непосредственной близости от зоны конфликта, и мы твердо намерены продолжать вносить свой вклад как в работу Совета Безопасности, так и в работу других международных форумов, в дело принятия решений, направленных на содействие и ускорение процесса создания справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в соответствии с интересами и чаяниями всех государств региона, в соответствии с настоятельными требованиями мира и безопасности.

*Заседание закрывается в 16 час. 40 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---